

A stylized illustration of a woman's profile in grey, facing right, wearing large pink headphones. Her dark hair flows behind her, with white butterfly-like shapes trailing from the left. The background is black, with a large yellow semi-circle on the left and a green semi-circle on the right. A purple gear is positioned behind the woman's head, and various colorful squares and circles are scattered in the upper right. Two pink lines with plug-like ends extend from the bottom right.

TOKYO GAME SHOW 2013

【ビジネスデイ】9月19日(木) ～ 20日(金)

【一般公開】9月21日(土) ～ 22日(日)
10:00 ～ 17:00

TOKYO GAME SHOW 2013

国際機関日本アセアンセンター（貿易投資部）は、日本とASEAN 諸国のコンテンツ産業発展を目指して「TOKYO GAME SHOW 2013」に初参加します。ASEAN 各国の政府輸出機関によって選ばれた代表企業（34 社）が来日し日本のコンテンツ産業関係者と将来のビジネス・アライアンスに向けた意見交換や商談を行います。

主催：一般社団法人コンピュータエンターテインメント協会 (CESA)
<http://tgs.cesa.or.jp/>

会 期：2013 年 9 月 19 日（木）～20 日（金）ビジネスディ
9 月 21 日（土）～20 日（日）一般公開

会 場：幕張メッセ（国際展示場1～9ホール、イベントホール、国際会議場）
〒261-0023 千葉市美浜区中瀬 2-1

出展者：ASEAN 諸国のコンテンツ産業関連企業 34 社
（ブルネイ、カンボジア、インドネシア、マレーシア
ミャンマー、フィリピン、シンガポール、タイ、ベトナム）

ブース番号：Hall3 アジアニュースターズコーナー 3-N2



【お問い合わせ】

日本アセアンセンター(貿易投資部)

東京都港区新橋 6-17-19 新御成門ビル 1 階
TEL:03-5402-8004 / FAX:03-5402-8005

<http://www.asean.or.jp/ja/>

ASEAN クリエイティブネットワーク
<http://www.asean.jp>

List of Exhibitors

出展企業リスト

Company Name		Country	Page
Itsybytes Company	イツツイバイテス・カンパニー	Brunei Darussalam	03
Sabay Digital Corporation Co.,Ltd.	サバイ・デジタル・コーポレーション	Cambodia	04
Slektrith Film Co.,Ltd.	スレクリット・フィルム	Cambodia	04
Castle Production (PT Kastil Avindo)	キャッスル・プロダクション	Indonesia	05
Inmotion Digital & Oray Studios	インモーション・デジタル・アンド・オートレイ・スタジオ	Indonesia	05
J. Spot - Augmented Reality	ジェイ・エスポット	Indonesia	06
PT. Baros Creative Partner	パロス・クリエイティブ・パートナー	Indonesia	06
PT. Digital Global Maxinema	デジタル・グローバル・マキシネマ	Indonesia	07
SignDesign	サイン・デザイン	Indonesia	07
Hezmedia Sdn. Bhd.	ヘツメディア	Malaysia	08
Motiofixo Sdn. Bhd.	モショーフイクショ	Malaysia	08
Sasuke Warrior (M) Sdn. Bhd.	サスケ・ウォーリア	Malaysia	09
Whiz Sdn. Bhd.	ウィッツ	Malaysia	09
Alpha info-Tech Co., Ltd.	アルファ・インフォテック	Myanmar	10
MCIA (Myanmar Computer Industry Association)	エム・シー・アイ・エー(ミャンマー・コンピュータ・インダストリー・アソシエーション)	Myanmar	10
Total Gameplay Studio	トータル・ゲームプレイ・スタジオ	Myanmar	11
Guhit Pinoy Animation, Inc.	グーヒット・ピノイ・アニメーション	The Philippines	12
Holy Cow Animation & TeamApp, Inc.	ホーリー・カウ・アニメーション・アンド・チーム・エー・ピー・ビー	The Philippines	12
Keybol Games	キーボル・ゲーム	The Philippines	13
Magma Studios Pte. Ltd.	マグマ・スタジオ	Singapore	14
Personae Studios L.L.P.	ペルソナ・スタジオ	Singapore	14
Tyler Projects Pte. Ltd.	タイラー・プロジェクト	Singapore	15
XYZ Wave Pte. Ltd.	エックス・ワイ・ゼット・ウェーブ	Singapore	15
Advanced Intelligence Modernity Co., Ltd.	アソバンス・インテリジェンス・モダニティ	Thailand	16
Corecell Technology Co., Ltd.	コアセル・テクノロジー	Thailand	16
Game Square Interactive Co., Ltd.	ゲーム・スクエア・インタラクティブ	Thailand	17
Studio Hive Co., Ltd.	スタジオ・ハイブ	Thailand	17
MISA Joint Stock Company	ミサ・ジョイント・ストック・カンパニー	Vietnam	18
NCS Technology Corporation	エヌシーエス・テクノロジー・コーポレーション	Vietnam	18
NganLuong Jsc.	ナン・ロン	Vietnam	19
NTQ Solution Jsc.	エヌティーキュー・ソリューション	Vietnam	19
Tinhvan Outsourcing Jsc.	チンバン・アウトソーシング	Vietnam	20
Vietnam Animation One Member Limited Company	ベトナム・アニメーション・ワンメンバー・リミテッド・カンパニー	Vietnam	20
VTC Technology & Digital Content Company	ヴィ・ティー・シー・テクノロジー・アンド・デジタル・コンテンツ・カンパニー	Vietnam	21



Itsybytes Company

(イッツイバイテス・カンパニー)

【製品・サービス】 ブルネイ・ヒストリー・アドベンチャーゲーム

eラーニングゲームアプリケーション開発

【住所】

Block B28, Simpang 32-37, Kg Anggerek Desa,
Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam, BB3713

【TEL】

+673-238-2616 / +673-862-9934

【E-mail】

itsybytes@gmail.com

【URL】

www.facebook.com/itsybytes

【担当者】

Ikmalina Hakimah Hj Md Yunos

● 会社設立年 2013 年 ● 従業員数 3 人

- 販売促進を希望するサービス
- 1) ブルネイ・ヒストリー・アドベンチャーゲーム
 - 2) eラーニングゲーム開発 (アセアン諸国の歴史や文化)
 - 3) eラーニングゲーム開発 (世界各国の歴史や文化)
 - 4) ブルネイ・ヒストリー・キャラクター
 - 5) アニメーション制作
 - 6) ウェブ、アンドロイド・iOS 用ゲーム制作



Sabay Digital Corporation Co., Ltd.

(サバイ・デジタル・コーポレーション)

- 【製品・サービス】 エンターテインメント
- 【住所】 308 Monivong Blvd. Phnom Penh, Cambodia
- 【TEL】 +855-23-228-000
- 【E-mail】 info@cidc.com.kh
- 【URL】 www.sabay.com.kh
- 【担当者】 Mr. Chy Sila

- 会社設立年 2008 年 ● 従業員数 148 人
- 年商 220 万米ドル
- 販売促進を希望するサービス オンラインモバイルゲーム



Slektrith Film Co., Ltd.

(スレクリット・フィルム)

- 【製品・サービス】 モバイルゲーム (iOS、Android OS 用)
- 【住所】 Parkway No. 3, Mao Tse-tung Blvd. Phnom Penh, Cambodia
- 【TEL】 +855-12-222-838
- 【E-mail】 louis@osjastudio.com
- 【URL】 www.osjastudio.com
- 【担当者】 Mr. Ear Uy

- 会社設立年 2011 年 ● 従業員数 14 人
- 輸出先 世界各国
- 販売促進を希望するサービス アスヴァ・ザ・モンキー (iOS、Android OS 用 モバイルゲーム)



Castle Production (PT Kastil Avindo)

(キャッスル・プロダクション)

- 【製品・サービス】 アニメーション、eラーニング
- 【住所】 J1. Pasar Baru Timur 7-7a, Jakarta 10710, Indonesia
- 【TEL】 +62-21-350-1663
- 【E-mail】 info@castle-pro.com / ardian@castle-pro.com
maria@castle-pro.com / mariatjhin@yahoo.com
- 【URL】 www.castle-pro.com
- 【担当者】 Ms. Maria Tjhin (Account Director)
Mr. Ardian Elkana (President Director)

- 会社設立年 1997 年 ● 従業員数 100 人
- 輸出先 アメリカ合衆国、韓国
- 販売促進を希望するサービス 1) アニメーションサービス
2) eラーニングコンテンツ

INMOTION.



Inmotion Digital & Oray Studios

(インモーション・デジタル・アンド・オーレイ・スタジオ)

- 【製品・サービス】 ゲーム開発、アセットクリエーション
- 【住所】 J1. Dago Golf Raya No. 3, Cigadung, Bandung, Indonesia
- 【TEL】 +62-22-250-3229
- 【E-mail】 info@inmotion.web.id / info@oraystudios.com
- 【URL】 www.inmotion.web.id / www.oraystudios.com
- 【担当者】 Mr. Iqbal Aribaskara

- 会社設立年 2008 年 オーレイ・スタジオ / 2011 年 インモーション・デジタル
- 従業員数 24 人 ● 年商 9万3千99 米ドル
- 販売促進を希望するサービス 1) アンコット:ゲーム
2) フータン・パーカー・アドベンチャーゲーム
3) ゲーム開発、アセットクリエーションサービス



J. Spot - Augmented Reality

(ジェイ・エスポット)

- 【製品・サービス】 拡張現実ゲーム、キネクトゲーム、モバイルゲーム
- 【住所】 NASTRA Building, Jalan Melawai Raya No. 111, Jakarta Selatan, Indonesia
- 【TEL】 +62-21-722-0130 / +62-81-1100-1158
- 【E-mail】 amiranto@jspotmobile.com
- 【URL】 www.jspotdigital.com
- 【担当者】 Mr. Amiranto Adi Wibowo

- 会社設立年 1996 年
- 従業員数 15 人
- 年商 75 万米ドル
- 輸出先 オーストリア
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) 拡張現実ゲーム
 - 2) キネクトゲーム
 - 3) モバイルゲーム



PT. Baros Creative Partner

(バロス・クリエイティブ・パートナー)

- 【製品・サービス】 アニメーション
- 【住所】 Studio - Baros Information Technology & Creative Building 2nd floor
Cimahi Office - J1. Sukakarya II No. 13 Bandung, Indonesia
- 【TEL】 +62-22-201-7438
- 【E-mail】 nino@barosAnimation.com / n.animation@gmail.com
- 【URL】 www.barosAnimation.com
- 【担当者】 Mr. Nino Puriando (+62-81-1229-4924)

- 会社設立年 2011 年
- 従業員数 30 人
- 年商 31 万米ドル
- 輸出先 シンガポール
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) アニメーション
 - 2) 効果装置
 - 3) ゲーム



PT. Digital Global Maxinema

(デジタル・グローバル・マキシネマ)

- 【製品・サービス】 CG アニメーション、クリエイティブプロバイダー
- 【住所】 Pangeran Antasari 19C. 12430 Cilandak Barat - Jakarta Selatan, Indonesia
- 【TEL】 +62-21-7591-1565
- 【E-mail】 dgmaxinema@gmail.com
- 【URL】 www.Dgmaxinema.com
- 【担当者】 Mr. Achmad Rofiq (+62-813-3308-9574)

- 従業員数 21 人
- 年商 10 万米ドル
- 販売促進を希望するサービス クク・ロック・ユー (ゲーム、アニメーション)



SignDesign

(サイン・デザイン)

- 【製品・サービス】 モバイルゲームアプリケーション
- 【住所】 Kompleks Raya Housing Blok G-4 Pondok Gede, Bekasi 17411. Indonesia
- 【TEL】 +62-21-846-1292 / +62-812-800-80116
- 【E-mail】 royasamri@gmail.com / signdesigncomm@yahoo.com
- 【URL】 www.disigndesign.com
- 【担当者】 Mr. Royas Amri Bestian

- 会社設立年 2008 年
- 従業員数 12 人
- 年商 14 万 5 千米ドル
- 輸出先 アメリカ合衆国、インド、マレーシア
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) モバイルゲーム
 - 2) モバイルアプリケーション
 - 3) サービス：マルチメディア、印刷、フォトグラフィー、イラストレーション



Hezmedia Sdn. Bhd.

(ヘツメディア)

- 【製品・サービス】 ラーニング、エデュテインメント分野におけるゲーム開発
- 【住所】 Lot 2A-3, Jalan PJS 8/6, Sunway Mentari, 46150 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
- 【TEL】 +60-3-5613-3770
- 【E-mail】 hezri@hezmedia.com
- 【URL】 www.hezmedia.com
- 【担当者】 Mr. Hezri Amir Abdul Latif

- 会社設立年 2009 年 ● 従業員数 4 人
- 年商 2万5千米ドル ● 輸出先 インドネシア
- 販売促進を希望するサービス 1) マス・クエスト
2) エデュテインメント分野におけるコンテンツ開発



Motiofixo Sdn. Bhd.

(モショーフィクシヨ)

- 【製品・サービス】 広告業、ブランディング、モーション・インフォグラフィック、ウェブサイト、ソーシャルメディア、プロジェクションマッピング、ビデオ製品
- 【住所】 D2-1-2, Block D2, Solaris Dutamas, Jalan Dutamas 1, 50480 Kuala Lumpur, Malaysia
- 【TEL】 +60-3-6205-3121
- 【E-mail】 fariz@motiofixo.com
- 【URL】 www.motiofixo.com
- 【担当者】 Mr. Fariz Hanapiah

- 会社設立年 2007 年 ● 従業員数 21 人
- 年商 1 万米ドル ● 輸出先 アセアン諸国
- 販売促進を希望するサービス 1) 広告業
2) ブランディング
3) モーション・インフォグラフィック



Sasuke Warrior (M) Sdn. Bhd.

(サスケ・ウォーリア)

- 【製品・サービス】 トレーディング・カード・ゲーム
- 【住所】 36 Jalan SS 15/4 47500 Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
- 【TEL】 +60-1-2301-1853
- 【E-mail】 alexbssmalaysia@gmail.com
- 【担当者】 Mr. Alex Cheah



Whiz Sdn. Bhd.

(ウィッツ)

- 【製品・サービス】 モバイルゲーム開発
- 【住所】 Suite 805A, Bangi Business Park, 43650 Bandar Baru Bangi, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
- 【TEL】 +60-1-2934-4575
- 【E-mail】 zaraaida@gmail.com
- 【担当者】 Ms. Zara Aida

- 会社設立年 2010 年 ● 従業員数 5 人
- 年商 1 万 5 千米ドル
- 販売促進を希望するサービス iOS 用モバイルゲーム" アモック"



Alpha info-Tech Co., Ltd.

(アルファ・インフォテック)

【住所】	No-206, Corner of 85th and 39th Street Mandalay Myanmar
【TEL】	+95-9-2005341
【E-mail】	yemyatthu@gmail.com
【URL】	www.alpha.com.mm
【担当者】	Mr. Ye Myat Thu

● 会社設立年 1997 年 ● 従業員数 50 人



MCIA (Myanmar Computer Industry Association)

(エム・シー・アイ・エー (ミャンマー・コンピューター・インダストリー・アソシエーション))

【製品・サービス】	IT 産業の育成
【住所】	Room (203), Main Building, MICT Park, Hlaing Campus
【TEL】	+95-9-5039870
【E-mail】	myomyinttun@gmail.com / mciaoffice@gmail.com
【URL】	www.mciamyanmar.org
【担当者】	Mr. Myo Myint Tun

● 会社設立年 1997 年

- 販売促進を希望するサービス
- 1) ミャンマーのコンピューター産業協会を運営
 - 2) 国のコンピューター開発法に沿って事業を実施
 - 3) コンピューター企業のビジネス促進を図るため海外、国内との交流の推進



Total Gameplay Studio

(トータル・ゲームプレイ・スタジオ)

- 【製品・サービス】 ゲーム開発
- 【住所】 6-J, Zizawar Street, Parami Avenue, Yangon, Myanmar
- 【TEL】 +95-9-5037118
- 【E-mail】 myintkt@gmail.com
- 【URL】 www.totalgameplaystudio.com/
- 【担当者】 Mr. Myint Kyaw Thu / Mr. Zaw Ye Myint

● 会社設立年 2005 年 ● 従業員数 8 人





Guhit Pinoy Animation, Inc.

(グーヒット・ピノイ・アニメーション)

- 【製品・サービス】 2D/3D アニメーション、フィリピンアニメーション雑誌出版
- 【住所】 15 Armada St. Vista Verde Exec. Village, Cainta Rizal, Philippines
- 【TEL】 +63-915-427-7965 / +63-927-612-7013
- 【E-mail】 psalmer_ivy@yahoo.com / guhitpinoylav@yahoo.com
- 【担当者】 Ms. Lina A. Valdez / Ms. Ivy A. Valdez
Ms. Sherry Cabuang / Ms. Grace Basay Guna

- 会社設立年 2006 年
- 従業員数 50 人
- 輸出先 日本、グアム、香港
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) 2D/3D アニメーション・サービス・デモ・リール
 - 2) ピノイ・アニメーションマガジン（雑誌、CD・DVD のコピー）
 - 3) その他プロモーション用製品（お土産品、キーチェーン、T シャツ）



Holy Cow Animation & TeamApp, Inc.

(ホーリー・カウ・アニメーション・アンド・チーム・エー・ピー・ピー)

- 【製品・サービス】 アニメーションサービス、デジタル製品、アニメーション・ゲーム・e ラーニングのソフトウェアソリューション
- 【住所】 Unit 1442, 14F Net Cube Center, 3rd Avenue corner 30th Street, Bonifacio Global City 1634, Taguig City, Philippines
- 【TEL】 +63-2-720-9624 / +63-2-479-5457
- 【E-mail】 marlyn@holycowanimation.com / marlyn_mont@yahoo.com
- 【URL】 www.holycowanimation.com
- 【担当者】 Ms. Marlyn Montano

- 会社設立年 1999 年 ホーリー・カウ・アニメーション / 2013 年 チーム・エー・ピー・ピー
- 従業員数 10 人
- 年商 45 万米ドル
- 輸出先 アメリカ合衆国、英国、フランス、ドイツ
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) アニメーションサービス
 - 2) モバイルゲームの開発
 - 3) アニメーションソフトウェアの開発



Keybol Games

(キーボル・ゲーム)

【製品・サービス】 フラッシュゲーム、モバイルゲーム

【住所】 Blk. 51 Lot 26 Malinis St., Ph. 2, Fiesta, Porac, Pampanga, Philippines

【TEL】 +63-908-211-6198

【E-mail】 melai0707@gmail.com

【URL】 www.keybolgames.com

【担当者】 Mr. Renante Silvestre

● 会社設立年 2010 年 ● 従業員数 4 人 ● 輸出先 オーストラリア、アメリカ合衆国

● 販売促進を希望するサービス 1) スプリットマン1-2

2) ヴァンガード

3) ゾンビ vs ペンギン 1-2

4) プリテンシヤス・ゲーム





Great ideas into Games

Magma Studios Pte. Ltd. (マグマ・スタジオ)

- 【製品・サービス】 ラーニングゲーム開発
- 【住所】 12 Prince Edward Road, #02-03 Podium B Bestway Building Singapore 079212
- 【TEL】 +65-6226-1832
- 【E-mail】 info@magma-studios.com
- 【URL】 www.magma-studios.com
- 【担当者】 Mr. Aroon Tan (Managing Director)

- 会社設立年 2005 年
- 従業員数 14 人
- 年商 326 万 8 千 175 米ドル
- 輸出先 アメリカ合衆国、日本、オーストリア
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) リンゴ・オンライン：3D マルチプレイヤーオンラインゲーム
 - 2) スピーキング・チャンプ



Personae Studios L.L.P.

(ペルソナ・スタジオ)

- 【製品・サービス】 iOS 用 ゲーム開発
- 【住所】 Block 212 Hougang Street 21, #03-349 Singapore 530212
- 【TEL】 +65-6285-0077
- 【E-mail】 sunnykoh@personaestudios.com
- 【URL】 www.personaestudios.com
- 【担当者】 Mr. Sunny Koh

- 会社設立年 2007 年
- 従業員数 15 人
- 年商 60 万米ドル
- 輸出先 アメリカ合衆国、世界各国
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) メクワリアー
 - 2) ビッグ・エッグ 3D エンジン
 - 3) アウトソーシングサービス



Tyler Projects Pte. Ltd.

(タイラー・プロジェクト)

- 【製品・サービス】 ウェブゲーム、モバイルゲーム、出版
【住所】 1008 Toa Payoh North, #04-09 Singapore 318996
【TEL】 +65-6352-0992
【E-mail】 toshio@tylerprojects.com
【URL】 www.tylerprojects.com
【担当者】 Mr. Toshio Sato

- 会社設立年 2007 年 ● 従業員数 18 人
- 年商 101 万 6 千 204 米ドル
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) ソーシャルライフ
 - 2) バトル・ギャラクシー
 - 3) ゲームバトル・プラットフォーム



XYZ Wave Pte. Ltd.

(エックス・ワイ・ゼット・ウェーブ)

- 【製品・サービス】 3D、ビデオゲーム等の研究、開発、商品化
【住所】 15 Hoe Chiang Road, #26-02 Singapore 089316
【TEL】 +65-9682-3067
【E-mail】 info@xyz.com.sg
【URL】 www.xyz.com.sg
【担当者】 Mr. Ho Chee Yue

- 会社設立年 2010 年 ● 従業員数 7 人
- 年商 24 万 5 千米ドル ● 輸出先 アメリカ合衆国、世界各国
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) 動作認識アプリケーション
 - 2) 拡張現実アプリケーション
 - 3) サウンド感知アプリケーション



Advanced Intelligence Modernity Co., Ltd.

(アドバンス・インテリジェンス・モダニティ)

- 【製品・サービス】 オンライン、モバイルゲーム開発
- 【住所】 677/68 Ladprao Road, Chompol, Jatujuk, Bangkok, Thailand 10900
- 【TEL】 +66-2-938-4720
- 【E-mail】 info@aimadvance.com
- 【URL】 www.aimadvance.com
- 【担当者】 Mr. Permbun Aimsupasit

- 会社設立年 2003 年 ● 従業員数 14 人 ● 年商 50 万米ドル
- 販売促進を希望するサービス
- 1) ワー・ウルフ
 - 2) レジェンド・オブ・ルネ
 - 3) モバイル、オンラインゲーム開発、アウトソーシングサービス



Corecell Technology Co., Ltd.

(コアセル・テクノロジー)

- 【製品・サービス】 ゲーム開発、出版業
- 【住所】 949/179-180 Soi Pasuk Sathupradit Road, Bangpongpan, Yannawa, Bangkok 10120
- 【TEL】 +66-2-294-2995
- 【E-mail】 info@corecell.co.th
- 【URL】 www.corecell.co.th
- 【担当者】 Mr. Noppon Wannapensakun

- 会社設立年 2003 年 ● 従業員数 20 人
- 年商 30 万米ドル
- 輸出先 日本、アメリカ合衆国、英国、フランス、ドイツ、スペイン、イタリア、オーストラリア



Game Square Interactive Co., Ltd.

(ゲーム・スクエア・インタラクティブ)

【製品・サービス】 ソーシャルゲーム、モバイルゲーム、オンラインゲーム

【住所】 264 Senanikom 1 Ladphrao, Bangkok, Thailand 10230

【TEL】 +66-89-811-8797 / +66-2-578-3990

【E-mail】 manote@gamesquare.co.th

【URL】 www.gamesquare.co.th

● 会社設立年 2003 年 ● 従業員数 20 人

● 年商 600 万米ドル ● 輸出先 世界各国

● 販売促進を希望するサービス 1) シティ・ユー
2) プレイキング・ポイント
3) ニュー・タイトル



Studio Hive Co., Ltd.

(スタジオ・ハイブ)

【製品・サービス】 ビデオゲーム、デジタルアセット
コンセプトデザイン、イラストレーション

【住所】 136/2 Ladphrao 42 Huaykwang Samsennok Bangkok, Thailand 10310

【TEL】 +66-81-559-9238

【E-mail】 contact@studio-hive.com

【URL】 www.studio-hive.com

【担当者】 Mr. Kan Supabanpot

● 会社設立年 2011 年 ● 従業員数 15 人

● 年商 25 万米ドル ● 輸出先 アメリカ合衆国、日本、シンガポール

● 販売促進を希望するサービス 1) コンセプトデザイン
2) ゲーム開発
3) 3D アセットプロダクション



MISA Joint Stock Company

(ミサ・ジョイント・ストック・カンパニー)

- 【製品・サービス】 ソフトウェア開発、モバイル開発
エス・エー・エー・エス・ソリューション、モバイルゲーム
- 【住所】 9th Floor, TECHNOSOFT Building, Duy Tan Street, Cau Giay District, Hanoi
- 【TEL】 +84-4-3795-9595
- 【E-mail】 pr@misa.com.vn
- 【URL】 www.misa.com.vn
- 【担当者】 Mr. Lu Thanh Long

- 会社設立年 1994 年
- 従業員数 600 人
- 年商 940 万米ドル
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) モバイルアプリケーション開発
 - 2) クラウド・ソリューション開発
 - 3) ベトナム市場への日本のモバイルゲーム導入



NCS Technology Corporation

(エヌシーエス・テクノロジー・コーポレーション)

- 【製品・サービス】 ソフトウェア開発、エス・アイ・イー・アール、システムインテグレーションサービス、ゲーム
- 【住所】 3F Housing Bldg., 299 Trung Kinh, Cau Giay, Hanoi, Vietnam
- 【TEL】 +84-4-3716-4181
- 【E-mail】 info@ncs.com.vn
- 【URL】 www.ncstech.com.vn
- 【担当者】 Mr. Dao Xuan Anh (Director)

- 会社設立年 2001 年
- 従業員数 154 人
- 年商 400 万米ドル
- 輸出先 日本
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) モバイルアプリケーション、ゲーム開発
 - 2) 日本の携帯会社、ゲーム会社との協力
 - 3) モバイルゲームのローカライゼーション、カスタマイゼーション



NganLuong Jsc.

(ナン・ロン)

- 【製品・サービス】 e コマース、ゲーム、デジタルグッズ
- 【住所】 12A Floor, 18 Tam Trinh Road, Hai Ba Trung District, Hanoi, Vietnam
- 【TEL】 +84-1900-585-888
- 【E-mail】 peace@peacesoft.net
- 【URL】 www.nganluong.vn
- 【担当者】 Mr. Nguyen Hoa Binh (Chairman)

- 会社設立年 2009 年
- 従業員数 60 人
- 年商 336 万 9 千米ドル
- 輸出先 東南アジア、中国、韓国
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) クロスボーダーゲーム、デジタルグッズ
 - 2) モバイル・ペイメント・プラットフォーム、モバイルピー・オー・エス・ペイメント・プラットフォーム
 - 3) ゲーム・チャネルリング



NTQ Solution Jsc.

(エヌティーキュー・ソリューション)

- 【製品・サービス】 IT アウトソーシング (アプリケーション・ゲーム開発)
- 【住所】 5th Floor, AC Building, 78 Alley, Duy Tan Street, Cau Giay District, Hanoi, Vietnam
- 【TEL】 +84-985-529-229
- 【E-mail】 contact@ntq-solution.com.vn
- 【URL】 www.ntq-solution.com.vn
- 【担当者】 Mr. Pham Thai Son

- 会社設立年 2011 年
- 従業員数 29 人
- 年商 15 万米ドル
- 輸出先 日本、タイ、シンガポール、オーストラリア、英国
- 販売促進を希望するサービス IT アウトソーシングサービス

Tinhvan OUTSOURCING

Tinhvan Outsourcing Jsc.

(チンバン・アウトソーシング)

- 【製品・サービス】 スマートフォンアプリケーション、ゲーム開発
- 【住所】 4th Floor, Sport Hotel, Hacinco Student Village,
Thanh Xuan Dist., Hanoi, Vietnam
- 【TEL】 +84-4-3558-9970
- 【E-mail】 tvo_mkt@tinhvan.com
- 【URL】 www.tvo.vn
- 【担当者】 Mr. Pham Minh Duc
(Manager of Japan Communications Division : ducpm@tinhvan.com)

- 会社設立年 2006 年
- 従業員数 80 人
- 年商 400 米ドル
- 輸出先 日本、シンガポール、ドイツ、フランス
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) スマートフォンアプリケーション、ゲーム開発
 - 2) モバイルテストサービス
 - 3) エンタープライズソリューション、クラウドコンピューティングサービス



Vietnam Animation One Member Limited Company

(ベトナム・アニメーション・ワンメンバー・リミティッド・カンパニー)

- 【製品・サービス】 ゲーム、アニメーション
- 【住所】 No. 7 Tran Phu Street, Ba Dinh District, Hanoi, Vietnam
- 【TEL】 +84-4-3733-2616 / +84-4-3733-1560
- 【E-mail】 hangphimhoathinhvietnam@yahoo.com
- 【担当者】 Mr. Dang Vu Thao

- 従業員数 105 人
- 年商 100 万米ドル
- 販売促進を希望するサービス アニメフィルム



VTC Technology & Digital Content Company

(ヴィ・ティー・シー・テクノロジー・アンド・デジタル・コンテンツ・カンパニー)

- 【製品・サービス】 コンピューター・プログラミング、IT サービス、プロデュース
- 【住所】 23 Lac Trung Str, Hai Ba Trung, Dist, Hanoi, Vietnam
- 【TEL】 +84-4-4455-1530
- 【E-mail】 contact.intecom@vtc.vn
- 【担当者】 Mr. Duong The Luong

- 会社設立年 2006 年
- 従業員数 650 人
- 年商 7,860 万米ドル
- 販売促進を希望するサービス
 - 1) ソフトウェアの外部調達
 - 2) ソフトウェア・サービスを日本市場に輸出



Trade-related Agencies in the ASEAN Countries & Japan

ASEAN諸国の貿易促進機関

ブルネイ・ダルサラーム外務貿易省

Ministry of Foreign Affairs and Trade
International Convention Centre (ICC),

Jalan Pulaia, Berakas BB3910

Brunei Darussalam

TEL:+673-238-3374 ext.1879/+673-239-4096

FAX:+673-238-3227

URL:<http://www.mofat.gov.bn>

カンボジア商務省

Ministry of Commerce (MOC)
Trade Promotion Department

65-69, Road 136, Sangkat Phsar Kandal 1

Khan Daun Penh, Phnom Penh Cambodia

TEL:+855-23-216-948

FAX:+855-23-211-745

インドネシア輸出振興庁

Directorate General for National Export Development
(DGNED)

Ministry of Trade

Main Building, Jl. M.J Ridwan Rais No. 5,

Jakarta 10110 Indonesia

TEL:+62-21-2352-8644

FAX:+62-21-2352-8654

URL:<http://djpen.kemendag.go.id>

ラオス商工省

Department of Trade and
Product Promotion Development
(TPPD)

Ministry of Industry and Commerce

Phonexay Road, Sayshetha District, P.O. Box: 4107

Vientiane, Lao P.D.R.

TEL:+856-21-454-091

FAX:+856-21-454090

URL:<http://www.laotrade.org.la>

マレーシア貿易開発公社

Malaysia External Trade Development
Corporation (MATRADE)

Menara MATRADE,

Jalan Khidmat Usaha, Off Jalan Duta

50480 Kuala Lumpur, Malaysia

TEL:+603-6207-7077

FAX:+603-6203-7024/+603-6203-7182

URL:<http://www.matrade.gov.my>

ミャンマー商務省

Ministry of Commerce (MOC)

Building 3, Nay Pyi Taw, Union of Myanmar

TEL:+95-67-408009/+95-67-408244

FAX:+95-67-408243

フィリピン国際貿易振興センター

Center for International Trade Expositions
and Missions (CITEM)

Department of Trade & Industry

Golden Shell Pavilion, ITC Complex, Roxas Boulevard Cor. Sen.

Gil J. Puyat Avenue

Pasay City 1300, Philippines

TEL:+632-831-2382/+632-832-3956

FAX:+632-832-3965

URL:<http://www.citem.com.ph>

シンガポール国際企業庁

International Enterprise Singapore
(IE Singapore)

230, Victoria Street, #10-00 Bugis Junction,

Office Tower, Singapore 188024

TEL:+65-6337-6628

FAX:+65-6337-6898

URL:<http://www.iesingapore.gov.sg>

タイ輸出振興局

Department of International Trade Promotion
(DITP)

Ministry of Commerce

44/100, Nonthaburi 1 Road, Bang Kra Sor,

Nonthaburi 11000, Thailand

TEL:+66-2-507-7785

FAX:+66-2-547-5666/+66-2-547-5667

URL:<http://www.thaitrade.com>

ベトナム商業省貿易促進庁

Vietnam Trade Promotion Agency
(VIETRADE)

Ministry of Industry and Trade, Vietnam

20, Ly Thuong Kiet St., Hanoi, Vietnam

TEL:+844-3934-7628

FAX:+844-3934-4260/+811-3934-8142

URL:<http://www.vietrade.gov.vn>

駐日大使館・貿易促進機関

ブルネイ・ダルサラーム国大使館

〒141-0001 東京都品川区北品川6-5-2
TEL:03-3447-7997 FAX:03-3447-9260

カンボジア王国大使館

〒107-0052 東京都港区赤坂8-6-9
TEL:03-5412-8521 FAX:03-5412-8526

インドネシア共和国大使館 商務部

〒141-0022 東京都品川区東五反田5-2-9
TEL:03-3441-4201 FAX:03-3447-1697

インドネシア貿易振興センター (ITPC)

〒559-0034 大阪府大阪市住之江区南港北2-1-10
アジア太平洋トレードセンター ITM4-J-8
TEL:06-6615-5350 FAX:06-6615-5351

ラオス人民民主共和国大使館

〒106-0031 東京都港区西麻布3-3-22
TEL:03-5411-2291 FAX:03-5411-2293

マレーシア大使館 商務部

〒150-0036 東京都渋谷区南平台町20-16
TEL:03-3476-3844 FAX:03-3476-4972

マレーシア貿易開発公社 (MATRADE)

東京事務所

〒104-0061 東京都中央区銀座8-14-14銀座
昭和通りビル6階
TEL:03-3544-0712/3 FAX:03-3544-0714

マレーシア貿易開発公社 (MATRADE)

大阪事務所

〒530-0001 大阪府大阪市北区梅田3-4-5毎日
インテシオ18階
TEL:06-6451-6520 FAX:06-6451-6521

ミャンマー連邦共和国大使館

〒140-0001 東京都品川区北品川4-8-26
TEL:03-3441-9291 FAX:03-3447-7394

フィリピン共和国大使館 商務部

〒106-8537 東京都港区六本木5-15-5
TEL:03-5562-1591 FAX:03-5562-1572

在大阪・神戸フィリピン共和国総領事館 商務部

〒540-0029 大阪府大阪市中央区本町橋2-8
大阪商工会議所ビル5階
TEL:06-6910-7191 FAX:06-6910-7193

シンガポール共和国大使館 商務部

(シンガポール国際企業庁)

〒107-6013 東京都港区赤坂1-12-32
アーク森ビル13階 私書箱510号
TEL:03-5574-7477 FAX:03-5574-6131

タイ国大使館 商務参事官事務所 (DITP) 東京

〒102-0083 東京都千代田区麹町5-4
セタニビル6階
TEL:03-3221-9482 FAX:03-3221-9484

タイ国政府貿易センター (DITP) 大阪

(タイ王国大阪総領事館 商務部)

〒541-0058 大阪府大阪市中央区久太郎町
1-9-16/バンコック銀行ビル8階
TEL:06-6262-4418 FAX:06-6271-1053

タイ国政府貿易センター (DITP) 福岡

〒810-0001 福岡県福岡市中央区天神1-13-2興銀
ビル8階
TEL:092-751-6311 FAX:092-751-6522

タイ国政府通商代表事務所 広島

〒730-0052 広島県広島市中区千田町3-7-47広島
情報プラザ5階
TEL:082-249-9911 FAX:082-249-9921

ベトナム社会主義共和国大使館 商務部

〒151-0062 東京都渋谷区元代々木町50-11
TEL:03-3466-3315 FAX:03-3466-3360

在大阪ベトナム社会主義共和国総領事館 商務部

〒542-0081 大阪府大阪市中央区南船場1-3-9山口
興産(長堀)ビル406号
TEL:06-6261-7462 FAX:06-6261-7461



※ 人口のデータは 2013 年推定値です。

Information on ASEAN Member States

日本アセアンセンターについて

Information on ASEAN-Japan Centre

日本アセアンセンター（東南アジア諸国連合貿易投資観光促進センター）は、ASEAN諸国と日本の貿易・投資・観光・人の交流の促進を目的として、ASEAN諸国と日本との各国政府の協定により設立された国際機関です。

設 立 1981年5月25日

目 的 ASEANから日本への輸出、特に半加工品および製品輸出の促進
日本とASEANの技術および技術の移転を含む投資の促進
日本とASEAN諸国間の観光の促進

加盟国 ブルネイ・ダルサラーム、カンボジア、インドネシア、日本、ラオス、マレーシア、ミャンマー、フィリピン、シンガポール、タイ、ベトナム



国際機関日本アセアンセンター 貿易投資部

〒105-0004 東京都港区新橋6-17-19 新御成門ビル1階

TEL:03-5402-8004 FAX:03-5402-8005

<http://www.asean.or.jp>